

Бібліяграфічны спіс

1. Ахметбекова, А. М. Лексикографические и метатекстовые характеристики терминологической дефиниции : дис. д-ра философии : 6ДО21000 / А. М. Ахметбекова ; Казах. нац. ун-т им. аль-Фараби. – Алматы, 2014. – 122 л.
2. Жуков, О. Р. Системные аспекты дефинирования в терминологии выразительных средств языка : на материале русского языка : автореферат дис. ... канд. филологических наук : 10.02.01 / О. Р. Жуков ; Сарат. гос. ун-т им. Н. Г. Чернышевского. – Саратов, 2017. – 19 с.
3. Шелов, С. Д. Очерк теории терминологии: состав, понятийная организация, практические приложения / С. Д. Шелов. – М. : ПринтПро, 2018. – 472 с.
4. Шелов, С. Д. Термин. Терминологичность. Терминологические определения / С. Д. Шелов. – СПб. : СПбГУ, 2003. – 280 с.
5. Шерстянникова, Е. А. О микро- и макроструктуре «Исторического словаря русской лингвистической терминологии» / Е. А. Шерстянникова // Слово и словарь = Vocabulum et vocabularium : сб. науч. ст. / Нац. акад. наук Беларуси, Центр исслед. белорус. культуры, языка и лит., Ин-т языкознания имени Якуба Коласа ; редкол.: И. Л. Копылов (гл. ред.) [и др.]. – Минск : Беларус. навука, 2019. – С. 333–336.
6. Neubyer, F. Die Struktur der Explikationen in deutschen einsprachigen Wörterbüchern: Eine vergleichende lexiko-semantische Analyse / F. Neubyer. – Hamburg : Buske, 1980. – 215 s.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОНЛАЙН РЕСУРСОВ ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ ВОСПРИЯТИЮ И ПОНИМАНИЮ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧИ НА СЛУХ

Н. И. Дрибас, В. Б. Казакевич (Минск, Беларусь)

В данной статье авторы поднимают проблему развития компетенции в аудировании как одной из составляющих иноязычной коммуникативной компетенции и использования онлайн ресурсов как средства для обучения восприятию и пониманию иноязычной речи на слух. В статье говорится об использовании социальных сайтов, мобильных приложений в учебных целях как под руководством преподавателя, так и для самостоятельной работы студентов. Подчеркивается необходимость учета индивидуальных особенностей, познавательных интересов отдельных студентов и групп.

Ключевые слова: иноязычная коммуникативная компетенция; перцептивная деятельность; социальные сети и приложения; мобильное обучение; подкасты; личностная индивидуализация; внутреннее побуждение.

Основной целью обучения иностранному языку в вузе является формирование иноязычной коммуникативной компетенции будущего специалиста. Это значит, студенты должны научиться использовать иностранный язык в сфере профессионального и бытового общения. Но никакая коммуникация на иностранном языке невозможна без восприятия и понимания иноязычной речи на слух.

Процесс формирования иноязычной межкультурной компетенции в первую очередь зависит от успешности перцептивной деятельности обучающихся, связанной с сенсорно-смысловой переработкой иноязычной информации.

Развивая перцептивный компонент данной интегративной компетенции, мы развиваем общую способность обучающихся к иноязычному общению с представителями иного лингвосоциума [1].

Использование социальных сетей и приложений для развития профессиональной иноязычной компетенции является продуктивным по нескольким причинам: социальные сети имеют большое количество пользователей, а соответственно, большой потенциал для установления контактов с иностранными коллегами по специальности или смежным наукам. Кроме того, у социальных сетей есть тенденция создавать страницы и группы по интересам. В таких группах происходит обмен опытом и информацией об актуальных достижениях в профессиональной деятельности [3, 156].

Одной из проблем, препятствующим общению на иностранном языке, является неуверенность в себе, в способности понимать собеседника и реагировать на его высказывание, особенно если речь идет о представителе другой культуры. Поэтому необходимо развивать способность воспринимать и понимать иноязычную речь на слух, а для этого существует множество сайтов и приложений, с которыми нужно знакомить студентов, давать им задания на занятиях и в качестве самостоятельной работы. Остановимся на некоторых из них, которые на наш взгляд могут вызвать интерес и повысить мотивацию к изучению иностранного языка.

На начальном этапе необходимо давать для прослушивания материал с субтитрами. Например, на Youtube канале можно найти серию аудио рассказов «Learn English through Story», которые содержат классическую и современную литературу по разным уровням от A1 до C2. Обучающиеся могут просматривать текст и одновременно слушать, делать паузы, прослушивать заново. Каждый может работать в своем темпе. Важно выработать привычку слушать иностранную речь регулярно, но это будет происходить только тогда, когда контент вызовет интерес у обучаемого.

Любой человек отличается от другого и своими природными свойствами (способностями), и умением осуществлять учебную и речевую деятельность, и своими характеристиками как личности: опытом, контекстом деятельности, набором определенных чувств и эмоций, своими интересами. И именно личностная индивидуализация предполагает учет и использование всех этих параметров, присущих личности. Все это позволяет вызвать у учащихся истинную мотивацию. В этом случае работает не стимуляция, а внутреннее побуждение [2, с. 22].

Следующий ресурс, который может быть рекомендован студентам, в том числе и для самостоятельного обучения, это «Учим английский по интервью», в котором все фразы переводятся на русский язык, объясняется значение выражений и игры слов. По ходу просмотра слова повторяются несколько раз в разных эпизодах, что способствует развитию фонематического слуха и произношения. Автор также объясняет грамматические явления, например, употребление Present Perfect в сравнении с Past Simple, мо-

тивировать слушателей к дополнительному изучению грамматики для автоматизации употребления в речи.

На более продвинутом этапе можно использовать ресурс «Learn English with TV Series», поскольку объяснения идут на английском языке. Просмотр происходит в 3 этапа: просмотр с титрами, второй просмотр с титрами и объяснением новых слов и выражений, просмотр без титров с выполнением теста на понимание, в котором дается правильный вариант через несколько секунд. Авторы используют эпизоды из разных популярных сериалов и фильмов. Например, сериал «Friends» изобилует разговорным американским английским, идиоматическими выражениями, фразовыми глаголами. В программе делается упор на повторение слов, связную речь, когда носители произносят сокращения, такие как «autta», «wannа», «gonna». Также включен страноведческий материал, который знакомит с особенностями культуры, достопримечательностями и т. д.

Особое значение в последнее время приобретает мобильное обучение, потому что телефон всегда под рукой, включается в доли секунды, слушать можно в пути и на занятии. Существует множество приложений, но остановимся на некоторых подкастах. «SpeakEnglishPodcast.com» содержит несложные тексты с медленным произношением, ссылку на сайт, где можно найти текст в формате PDF, аудиофайлы. После прослушивания основного текста предлагаются вопросы с паузами для ответа и правильный вариант ответа.

Платформа «EnglishClass 101.com» содержит разные подкасты, которые способствуют расширению словарного запаса, тренировки произношения отдельных слов и фраз, интонации. Подкасты созданы носителями языка, содержат британскую и американскую версии, типичные разговорные фразы, дефиниции слов, что является полезным для приучения мыслить на иностранном языке. Прослушивание не занимает много времени, некоторые подкасты длятся всего 3 минуты, что очень удобно при загруженности современного человека. В тоже время вырабатывает привычку слушать что-то по-английски постоянно. На следующем этапе студенты могут включаться в участие в разговорных клубах, обсуждениях на иностранном языке самостоятельно, без участия преподавателя.

Таким образом, использование онлайн ресурсов способствует не только обучению восприятию и пониманию иноязычной речи на слух, но и развитию компетенции в говорении, повышению мотивации в изучении иностранных языков. Вместе с тем система обучения должна учитывать познавательные потребности отдельных учащихся (групп учащихся), связанные с их индивидуальными интересами, увлечениями, профессиональными намерениями.

Библиографический список

1. Викулина, М. А. Аудирование и чтение при формировании иноязычной межкультурной компетенции / М. А. Викулина // Язык и культура [Электронный ресурс]. – 2017. – № 40. – Режим доступа: http://journals.tsu.ru/language/&journal_page=archive&id=1679&article_id=37145. – Дата доступа: 5.09.2021.

2. Конышева, А. В. Современные методы обучения английскому языку / А. В. Конышева. – Минск : ТетраСистемс, 2003. – 175 с.
3. Кузьминова, М. В. Формирование профессиональной коммуникативной иноязычной компетенции в высшей школе / М. В. Кузьминова // Дискуссия [Электронный ресурс]. – 2015. – № 10(62). – С. 153–160. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/formirovanie-professionalnoy-kommunikativnoy-inoazychnoy-kompetentsii-v-vysshey-shkole/viewer>. – Дата доступа: 9.09.2021

ВОБРАЗ ВЯНКА У БЕЛАРУСКОЙ ВЯСЕЛЬНОЙ ПАЭЗІІ

Д. Я. Дрозд (Мінск, Беларусь)

У беларускім вясельным комплексе прысутнічаюць фальклорныя вобразы, характэрныя для перыяду змянення сацыяльнага статусу маладой пары. У артыкуле разглядаецца вобраз вясельнага вянка маладой. Яго прысутнасць у вясельных тэкстах дае магчымасць прасачыць цыкл змен, якія адбываюцца пры ходзе ініцыяцыі маладых. Паступовая трансфармацыя ад сімвала дашлюбнага жыцця як увасаблення найлепшых якасцей дзяўчыны і да змены галаўнога ўбору, як канчатковага пераходу ў жыццё сямейнае, спрыяла далучэнню да сям'і мужа, дабрабыту, шчасцю новай сям'і.

Ключавыя словы: вянок маладой; заручыны; зборная субота; змена галаўнога ўбору маладой.

У беларускім вясельным фальклоры прысутнічаюць сімвалічныя вобразы, якія займаюць важнае месца ў этапах пераходу маладымі з дашлюбнага стану ў стан сямейнага чалавека. Іх наяўнасць характэрна для найбольш важных перыядаў вясельнай ініцыяцыі, сутнасць якой яны дапамагаюць раскрыць.

Праз увесь вясельны комплекс праходзіць вобраз вянка як атрыбут дзяўчыны, паказчык яе адметнасці і адзнака маладой. Дзявочы вянок сімвалізуе прыгажосць, чысціню дзяўчыны, яе вольнае красааванне ў бацькоўскім доме і ў асяроддзі сябровак.

*Пазнаеш мяне маладзеньку ў таночку,
Да ў руцвяненькім вяночку [1, с. 36, № 5].*

Пярловы вяночак з'яўляецца адной з прыкмет, па якіх хлапец выбірае дзяўчыну:

*Андрэйка, наш брацец,
Пойдзеш жаніцца...
Выйдзець к табе танок дзевак.
Адзін танок у золаце,
А другі танок у серабрэ.
Ты на золата не ганіся,
А на золата не квапся.
Твая дзяўчына знакомая
На галоўцы пяроў венчык,
На ручаньцы золат персцень! [1, с. 229, № 504].*